



Estudio situacional de siete revistas latinoamericanas de neumología*

Manuel Oyarzún Gómez,¹ Alejandra Ramírez Venegas,² Adalberto Agüero Fernández,¹
 José Antonio Baddini- Martínez,¹ Mary Bermúdez Gómez,¹ Jorge O Cáneva,¹
 Jaime E Morales Blanhir,¹ Néstor Ruiz Jiménez,¹ Rogelio Pérez-Padilla³

RESUMEN. **Objetivo:** Determinar la situación de las revistas de enfermedades respiratorias publicadas en América Latina.

Métodos: La encuesta fue llevada en una reunión patrocinada por la ALAT (Asociación Latinoamericana del Tórax). Cada editor presentó un reporte de su revista y contestó un cuestionario. **Resultados:** La principal motivación de las sociedades respiratorias en lo que concierne a editar sus propias revistas debería ser mejorar la adquisición de su información. La principal motivación de los autores para enviar un artículo debería ser la apropiada distribución del conocimiento y reportar su experiencia. La deficiencia más frecuente de los artículos enviados fue una mala adherencia a los requerimientos de cada revista. Un mejoramiento en la relación autor-editor-revisor debería ser la mejor estrategia para mejorar la calidad de los artículos. Entre las sugerencias para mejorar las revistas Latinoamericanas se incluyen: a) un trabajo editorial más profesional, b) aumentar la minuciosidad de los revisores, y c) reforzar las normas internacionales para editar las revistas médicas. Algunos de los principales problemas reportados fueron: a) falta de una regular y adecuada periodicidad en publicar los volúmenes, b) falta de artículos originales, siendo éstos la piedra angular de la especialidad, c) bajo porcentaje de artículos rechazados, d) cambio frecuente de editores. Recomendaciones: a) aunque algunas revistas están disponibles en índices electrónicos, deberían de mantener su forma impresa, b) cada revista debería de tener anotado su costo de suscripción, independientemente de que la suscripción esté incluida en el pago como miembro de la Sociedad, c) con el conocimiento de que cada país de América Latina puede decidir qué publicar en su propia revista neumológica, la posibilidad de generar una revista multinacional de América Latina debería ser explorado.

Palabras clave: Bases de datos, periodicidad, enfermedades del aparato respiratorio.

ABSTRACT. **Objective:** To characterize the situation of respiratory diseases journals published in Latin America. **Methods:** The survey was conducted in a meeting sponsored by ALAT (Latin American Association of Thoracic Diseases). Each editor presented a report about his journal and answered a questionnaire. **Results:** Improve information acquisition would be the main motivation of respiratory societies for editing their own journals Disseminate medical knowledge and report an experience, would be the main motivations of authors to submit papers. The most frequent deficiency of manuscripts submitted is bad adherence to journal's requirements. An improvement in the relationship between author-editor-reviewer should be the best strategy to enhance the quality of the manuscripts. Suggestions to improve the Latin American journals included: a) professionalize editorial

* Este artículo está basado en la publicación citada en la referencia 1 y será publicado simultáneamente en cuatro revistas de enfermedades respiratorias de América Latina: Revista Argentina de Medicina Respiratoria, Jornal Brasileiro de Pneumología, Revista Colombiana de Neumología y Enfermedades del Tórax (Perú) y en la Revista Médica de Chile.

¹ Editor (revista se indica en cuadro 1).

² Secretaría, Asociación Latino Americana de Tórax (ALAT).

³ Presidente ALAT.

Correspondencia y solicitud de sobretiros:

Dr. Manuel Oyarzún G.

P.O. Box 16038 Código Postal: 6640871

Santiago, Chile.

E-mail: moyarzun@med.uchile.cl

A fin de analizar la actual situación de las Revistas de Enfermedades Respiratorias publicadas en América Latina, los editores de siete de estas revistas (*Cuadro 1*) fueron convocados a una reunión organizada por ALAT (Asociación Latinoamericana de Tórax) en Lima, Perú, el 4 de febrero de 2007. Cada uno de los editores de estas revistas presentó un informe sobre la situación editorial de su revista (*Cuadro 2*). Los informes presentados por los editores fueron complementados al responder los editores una encuesta acerca de cómo ellos podrían conseguir publicar más y mejores manuscritos en sus revistas. Según los editores, la principal motivación de las Sociedades Médicas respiratorias naciona-

work; b) increase meticulousness of manuscripts reviewers and c) reinforce international norms for editing medical journals. Some major problems reported were: a) lack of a regular and adequate periodicity in publishing the issues; b) lack of original papers submitted that mean a «milestone» for the specialty; c) low percentage of rejection in submitted papers; d) high and frequent turnover of editors. **Recommendations:** a) although several journals are available in electronic indices, they should be maintained in their printed form; b) each journal should have printed its subscription fee, in spite its subscription is included in the annual society membership fee; c) notwithstanding each Latin American country may decide to publish its own respiratory disease journal, the feasibility to generate a multinational Latin American Journal on Respiratory Diseases should be explored.

Key words: Databases, periodicals, respiratory tract diseases.

Cuadro 1. Editores, revistas latinoamericanas de enfermedades respiratorias y Sociedades Nacionales que representan.

Editor	Revista	Sociedad
Jorge O Cáneva*	Revista Argentina de Medicina Respiratoria	Asociación Argentina de Medicina Respiratoria (AAMR)
José Antonio Baddini Martínez	Jornal Brasileiro de Neumología**	Sociedad Brasileira de Neumología
Mary Bermúdez Gómez	Revista Colombiana de Neumología	Sociedad Colombiana de Neumología y Cirugía del Tórax
Manuel J Oyarzún Gómez	Revista Chilena de Enfermedades Respiratorias	Sociedad Chilena de Enfermedades Respiratorias
Jaime E Morales Blanhir	Revista Mexicana de Neumología y Cirugía de Tórax	Sociedad Mexicana de Neumología y Cirugía del Tórax
Adalberto Agüero Fernández	Enfermedades del Tórax	Sociedad Peruana de Neumología
Néstor Ruiz Jiménez	Medicina Broncopulmonar	Federación Centroamericana y del Caribe de Neumología y Cirugía del Tórax

* Presidente de la AAMR. El cargo del editor de esta revista fue llamado a concurso, por ello el presidente de la Sociedad representó al editor.

** *J Brasileiro de Pneumologia* se publica en inglés y portugués; el resto de las revistas se publican en español con títulos y resúmenes en inglés.

Cuadro 2. Caracterización de las siete revistas latinoamericanas de enfermedades respiratorias.

Título	Periodicidad	Tiraje	Nº de páginas	Página Web	Indización Internacional***
Revista Argentina de Medicina Respiratoria J Brasileiro de Pneumologia	Trimestral* Bimestral	1,200 120	30 120	www.aamr.org.arg www.jornaldepneumologia.com	MEDLINE SciELO LILACS Latindex
Revista Colombiana de Neumología	Trimestral		30	www.neumocito.org.co	SciELO LILACS Latindex
Revista Chilena de Enfermedades Respiratorias	Trimestral	700	70	www.serchile.cl	SciELO LILACS Latindex
Revista Mexicana de Neumología y Cirugía de Tórax Enfermedades del Tórax (Perú) Medicina Broncopulmonar	Trimestral Semestral* Anual**	1,000 1,000 1,000	50 60 1,000	www.smyct.org.mx www.medigraphic.com www.codigraf.net	Latindex Latindex

(*) Frecuencia irregular según sus editores

(**) Se publica anualmente en relación al Congreso de la Federación Centroamericana y del Caribe de Neumología y Cirugía de Tórax.

(***) Índices bibliográficos: **MEDLINE** = Index Medicus on line; **SciELO** = Scientific Electronic Library on Line; **LILACS** = Literatura Latinoamericana y del Caribe en Ciencias de la Salud; **Latindex**= índice de publicaciones científicas seriadas de América Latina, el Caribe, España y Portugal.

les, de los diferentes países latinoamericanos, para editar sus propias revistas es mejorar la adquisición de información. Además, consideraron que las principales motivaciones de los autores para publicar manuscritos son difundir el conocimiento médico y comunicar una experiencia. Por otra parte, la deficiencia más frecuente en los manuscritos enviados a publicación fue el incumplimiento de las normas y requerimientos de las revistas. La estrategia más frecuentemente utilizada por los editores para mejorar la calidad de los manuscritos es mejorar la relación entre autor-editor-revisor. Tres de los 7 editores acusaron una disminución de los manuscritos originales enviados a sus respectivas revistas. Ellos atribuyeron esta disminución, en primer lugar, a una alta presión para publicar en revistas con el más alto factor de impacto. Las sugerencias acerca de cómo mejorar las Revistas Latinoamericanas de Enfermedades Respiratorias se resumen en profesionalizar el trabajo editorial, aumentar el grado de meticulosidad de los revisores de los manuscritos y seguir rigurosamente las normas internacionales para editar revistas.¹

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Estimamos que las siete revistas que dirigimos constituyen una muestra muy representativa de lo que ocurre en la edición de revistas neumológicas, que son órganos oficiales de Sociedades Nacionales y Regionales de Enfermedades Respiratorias en América Latina. Además, estas revistas constituyen el 77.77% de las nueve revistas neumológicas que se publican en América Latina, según búsqueda bibliográfica realizada en internet.²

En este contexto, es posible destacar que la mayoría de las revistas latinoamericanas de enfermedades respiratorias presentan los problemas que se señalan a continuación y nos permitimos hacer algunas recomendaciones para solucionarlos y/o evitar su propagación y profundización.

Problemas principales

1. Carencia de continuidad y periodicidad regular de su publicación. Lo mínimo es lograr una periodicidad trimestral de números regulares, excluyéndose los consensos y comunicaciones libres a Congresos, los que deberían ser publicados como un número suplemento.
2. Carencia de suficientes artículos originales que signifiquen un real impacto en la especialidad. Deberían publicarse 2 ó 3 de estos artículos por año, si se desea que la revista sea aceptada en índices internacionales exigentes. Los artículos reescritos de originales publicados por los mismos autores en otras revistas o artículos de revisión, especialmente cuan-

do son escritos por personas sin experiencia en el tema, no tienen mayor relevancia.³

3. En general, el porcentaje de rechazo de trabajos originales es bajo (5–39%), lo que indicaría una limitación en la capacidad para seleccionar artículos de calidad competitiva y universal en la mayoría de estas revistas.
4. La mayor parte de las revistas tiene una elevada rotación de editores, habitualmente cada dos años, lo cual dificulta una adecuada gestión y cumplimiento de normas internacionales de edición. Esto podría en parte explicar el escaso número de revistas latinoamericanas de neumología incluidas en índices internacionales exigentes (SciELO, MEDLINE, ISI: Institute for Scientific Information). Consideramos fundamental que el Comité Editorial tenga autonomía y no esté sujeto a los periódicos cambios de las directivas de las Sociedades patrocinantes. De igual importancia es que cada Sociedad Nacional o Regional asegure el financiamiento de la edición de la revista que es su órgano oficial.

Recomendaciones

1. La mayoría de las revistas tienen acceso electrónico, ya sea a través de la «página Web» de la Sociedad Nacional o Regional que representa, como a través del índice bibliográfico en que se encuentra incluida. Sin embargo, consideramos esencial mantener la revista en su formato impreso para su conservación, ya que aún se desconoce qué ocurrirá con la conservación de los formatos electrónicos.³
2. Recomendamos que cada revista tenga indicado el costo de su suscripción, aunque su costo forme parte de la cuota de membresía de la Sociedad. Si la distribución de la revista parece ser gratuita, será menospreciada por sus lectores, ya que la idiosincrasia latinoamericana tiende a subvalorar todo lo que es gratuito...
3. Estimamos completamente legítimo que cada Sociedad Neumológica de un país o zona latinoamericana aspire a tener su propia revista. Sin embargo, antes de tomar tal determinación, se debería considerar muy bien sus propósitos. Si su objetivo es contribuir al conocimiento global de la especialidad deberá considerar el ingreso a los índices bibliográficos internacionales de mayor exigencia, para lo cual la Sociedad local tendrá que disponer de una «masa crítica» de autores dispuestos a publicar en esa revista. Si ello no ocurre, es preferible publicar una revista local que difunda la información universal, que contribuir a la fragmentación de las revistas neumológicas de América Latina que aspiran a ingresar a los índices bibliográficos.

cos de corriente principal. Estos índices son cada año más competitivos, por el gran aumento de revistas calificadas que se publican en todo el orbe.⁵

Una proposición para lograr esta aspiración es la generación de revistas médicas multinacionales en América Latina, hecho que ya había sido planteado en 1995 para las revistas científicas latinoamericanas indizadas en ISI.⁴ En el caso específico de la especialidad de enfermedades respiratorias, el presidente de ALAT ha analizado en un artículo reciente las conveniencias e inconveniencias que tendría la gestación de una revista latinoamericana de enfermedades respiratorias.² La reunión de editores de Lima 2007 acordó crear una Comisión Multinacional de cinco editores y/o especialistas, integrada por los Drs. JA. Baddini-Martínez; CM Luna, J Olórtegui, M Oyarzún y R Pérez-Padilla, quienes prepararán un anteproyecto de revista latinoamericana, que explorará la factibilidad de lograr este propósito en la ALAT.

Nota: En marzo de 2007 el Dr. José Luis Olórtegui T cesó sus funciones de editor de «Enfermedades Del Tórax» revista de la Sociedad Peruana de Neumología, siendo reemplazado por el Dr. Adalberto Agüero Fernández.

En abril de 2007 el Dr. Jaime E. Morales Blanhir cesó sus funciones de editor de la Revista Neumología y Cirugía de Tórax de la Sociedad Mexicana de Neumología y

Cirugía de Tórax (SMNyCT) siendo reemplazado por el Dr. José Javier Elizalde González.

AGRADECIMIENTOS

A los amables anfitriones de la Reunión de Editores efectuada en Lima, representados por todos los miembros de la Sociedad Peruana de Neumología, presidida por la Dra. Katherine Gutarra-Chuquin.

REFERENCIAS

1. Oyarzún M. Situación editorial de las revistas latinoamericanas de enfermedades respiratorias. *Rev Chil Enf Respir* 2007; 23: 125-31.
2. Pérez-Padilla R. La inevitable gestión de revistas médicas multinacionales en América Latina. *Neumol Cir Tórax* 2006; 65: 150-4.
3. Benítez-Bribiesca L. Las revistas científicas en medicina y el Instituto de Información Científica ISI. Conferencia inaugural reunión de Editores de Revistas Latinoamericanas ALAT con ULASTER. Lima, Perú 4 feb. 2007.
4. Krauskopf M, Vera MI. Las revistas latinoamericanas de corriente principal: indicadores y estrategias para su consolidación. *Interciencia*, 1995; 20: 144-6.
5. Oyarzún M. Ingreso de las revistas biomédicas nacionales a los índices bibliográficos internacionales. Desafíos y oportunidades. *Rev Chil Enf Respir* 2003; 19: 5-7.